

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Факультет иностранных языков



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Проф. Д.А. Таюрский

ДЕПАРТАМЕНТ  
ИНОСТРАННЫХ  
ЯЗЫКОВ  
(ДО КФУ)

» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

подписано электронно-цифровой подписью

**Программа дисциплины**  
Древние языки и культуры Б1.Б.12

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Яхина А.М.

**Рецензент(ы):**

Ачаева М.С.

**СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Дулалаева И. Ю.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_ от "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Елабужского института КФУ (Факультет иностранных языков):

Протокол заседания УМК No \_\_\_ от "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No 10153518

Казань  
2018

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) старший преподаватель, к.н. Яхина А.М. Кафедра английской филологии и межкультурной коммуникации Факультет иностранных языков , AMYahina@kpfu.ru

### 1. Цели освоения дисциплины

1. Расширение общелингвистического кругозора студентов.
2. Выработка у студентов научного подхода к изучаемому современному языку для формирования общекультурных и профессиональных компетенций, позволяющих выпускнику успешно выполнять профессиональные задачи в области теории и методика преподавания иностранных языков и культур.

### 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б1.Б.12 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 45.03.02 Лингвистика и относится к базовой (общепрофессиональной) части. Осваивается на 1 курсе, 1 семестр.

Дисциплина 'Древние языки и культуры' относится к гуманитарному, социальному и экономическому циклу (Б.1), к базовой его части (Б.10). Осваивается на 1 курсе, в 1 семестре. Данная дисциплина, расширяя общелингвистический кругозор, содействует выработке научного подхода к изучаемым современным иностранным языкам, стимулирует интеллектуальное развитие личности студента.

'Древние языки и культуры' являются сопутствующей дисциплиной для всего последующего цикла лингвистических дисциплин, таких как: русский язык и культура речи, основы языкознания, практический курс первого и второго иностранного языка, история языка, лексикология, стилистика, теоретическая грамматика, сравнительная типология языков и др.

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-2 (профессиональные компетенции)	способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности
ОПК-3 (профессиональные компетенции)	владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей
ОПК-7 (профессиональные компетенции)	способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:
  - специфику латинских грамматических категорий и их соотношение с общеиндоевропейскими языковыми явлениями;
  - место и значение латинского и греческого языков в системе индоевропейских языков;

- лексический минимум, включающий в себя наиболее употребительные слова латинского языка, особенно продуктивные в образовании словарного состава современных иностранных языков;
- наиболее существенные факты исторической фонетики, морфологии и синтаксиса;
- необходимый объём крылатых слов и выражений, активно функционирующих в современных языках;
- историю возникновения и развития латинского языка;
- наиболее важные моменты истории жизни древнеримской и греческой цивилизации, мифологии, античной культуры;

## 2. должен уметь:

- читать и переводить со словарём подлинные латинские тексты (в том числе стихотворные);
- активизировать лексику, входящую в обязательный минимум (ее отражение в словарном составе современных языков);
- активизировать в обиходной речи сентенции, пословицы, поговорки, цитаты древних авторов и крылатые выражения;
- систематизировать грамматический материал;
- усваивать материал индуктивным путём: от отдельных языковых фактов приходиться к обобщающим выводам;
- отслеживать связь современной культуры с культурами прошлых эпох;
- выявлять как сходство, так и различие между латынью и изучаемым иностранным языком;

## 3. должен владеть:

- чтения, перевода и понимания текста;
- фиксации и исправления собственных ошибок;
- нахождения производного слова от латинского корня;
- оперирование наиболее употребляемыми словами, выражениями, цитатами.

## 4. должен демонстрировать способность и готовность:

- видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности;
- владеть системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;
- свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации.

## 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) 108 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 1 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

##### Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Древние языки и культуры. Древняя Греция	1		0	1	0	Реферат
2.	Тема 2. Древний Рим в историческом и культурологическом аспектах. Латинизмы в русском языке.	1		0	1	0	Тестирование
3.	Тема 3. Фонетика. Латинский алфавит. Основание Древнего Рима	1		0	1	0	Контрольная работа
4.	Тема 4. Морфология. Грамматический строй латинского языка. Имя существительное. 1 склонение имен существительных	1		0	1	0	Тестирование
5.	Тема 5. Глагол. Грамматические категории глагола. Греко-римская мифология	1		0	1	0	Контрольная работа
6.	Тема 6. Имя прилагательное. Прилагательные 1-2 склонений	1		0	1	0	
7.	Тема 7. Существительные 2 склонения	1		0	1	0	Контрольная работа
8.	Тема 8. Словообразование. Система аффиксации	1		0	1	0	Тестирование
9.	Тема 9. Синтаксис.	1		0	1	0	Контрольная работа
10.	Тема 10. Имя числительное. Наречие. Местоимения.	1		0	1	0	Тестирование
	Тема . Итоговая форма контроля	1		0	0	0	Зачет
	Итого			0	10	0	

#### 4.2 Содержание дисциплины

## **Тема 1. Древние языки и культуры. Древняя Греция**

### ***практическое занятие (1 часа(ов)):***

Древняя Греция в историческом и культурологическом аспектах. Греческая терминология в русском языке. Греческая терминология в английском языке.

## **Тема 2. Древний Рим в историческом и культурологическом аспектах. Латинизмы в русском языке.**

### ***практическое занятие (1 часа(ов)):***

История латинского языка. Этапы развития латинского языка. Известные памятники латинского языка. Латынь архаического периода, классического, послеклассического, позднего периодов. Связи, существующие между латинским языком и остальными языками индоевропейской семьи. Необходимость изучения латинского на факультетах иностранных языков. Роль латинского языка в истории европейской и мировой культуры.

## **Тема 3. Фонетика. Латинский алфавит. Основание Древнего Рима**

### ***практическое занятие (1 часа(ов)):***

Общие и различительные черты в произношении букв латинского алфавита и русского, немецкого, английского алфавитов. Латинские монофтонги, дифтонги, диграфы. Произношение латинских согласных, буквосочетаний qu, su, ngu, ti, ch, ph, rh, th, sch. Деление слов на слоги. Постановка ударения в двусложных и многосложных латинских словах. Важнейшие фонетические законы. Легенда о братьях Реме и Ромуле, основавших город Рим.

## **Тема 4. Морфология. Грамматический строй латинского языка. Имя существительное. 1 склонение имен существительных**

### ***практическое занятие (1 часа(ов)):***

Тип латинского языка по своему грамматическому строю. 5 типов имен существительных. Признак существительных, относящихся к 1 склонению. Составьте список из 30 слов, относящихся к существительным 1 склонения, используя латинско-русский словарь.

## **Тема 5. Глагол. Грамматические категории глагола. Греко-римская мифология**

### ***практическое занятие (1 часа(ов)):***

Залоги латинского глагола. Наклонения латинского глагола. Признаки глагольной формы. Признаки глагольного спряжения. Повелительное наклонение (Imperativus praesentis). Формы единственного и множественного чисел. Выражение запрещения. Греко-римская мифология. Всемирно известные легенды и мифы о богах и богинях.

## **Тема 6. Имя прилагательное. Прилагательные 1-2 склонений**

### ***практическое занятие (1 часа(ов)):***

Согласование прилагательных с существительными. Аналогия различия прилагательных по родам с русским и немецким языками. Степени сравнения прилагательных (Gradus comparationis). Список наиболее употребительных прилагательных 1, 2 склонений. Государственный строй Древнего Рима.

## **Тема 7. Существительные 2 склонения**

### ***практическое занятие (1 часа(ов)):***

Особенности 2 склонения. Правило среднего рода латинских имен существительных. Список наиболее употребительных имен существительных 2 склонения.

## **Тема 8. Словообразование. Система аффиксации**

### ***практическое занятие (1 часа(ов)):***

Виды словообразования. Словосложение. Аффиксация и виды аффиксов. Образование сложных имен и глаголов. Наиболее употребительные префиксы, суффиксы существительных, прилагательных, глаголов и их значения. Составьте список слов русского, английского, немецкого языков, имеющих те же аффиксы, что и в латинском языке, и объясните их значение.

## **Тема 9. Синтаксис.**

### ***практическое занятие (1 часа(ов)):***

Простое распространенное предложение в латинском языке. Порядок слов латинского предложения. Порядок слов в вопросительных предложениях. Синтаксис страдательной конструкции: *ablativus auctoris*, *ablativus instrumenti*. Преобразование действительной конструкции в страдательную конструкцию. Функция *Supinum*.

#### **Тема 10. Имя числительное. Наречие. Местоимения.**

##### **практическое занятие (1 часа(ов)):**

Количественные, порядковые, разделительные числительные, числительные наречия. Самостоятельные наречия. Наречия производные от прилагательных. Степени сравнения наречий. Разряды латинских местоимений: личные, возвратные, притяжательные, указательные, определительные, относительные, вопросительные, неопределенные и отрицательные местоимения. Латинские предложения с местоимениями. Особенности сочетания местоимений с предлогами. Общность происхождения личных местоимений в индоевропейских языках.

### **4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)**

<b>N</b>	<b>Раздел Дисциплины</b>	<b>Семестр</b>	<b>Неделя семестра</b>	<b>Виды самостоятельной работы студентов</b>	<b>Трудоемкость (в часах)</b>	<b>Формы контроля самостоятельной работы</b>
1.	Тема 1. Древние языки и культуры. Древняя Греция	1		подготовка к реферату	12	Реферат
2.	Тема 2. Древний Рим в историческом и культурологическом аспектах. Латинизмы в русском языке.	1		подготовка к тестированию	8	Тестирование
3.	Тема 3. Фонетика. Латинский алфавит. Основание Древнего Рима	1		подготовка к контрольной работе	10	Контрольная работа
4.	Тема 4. Морфология. Грамматический строй латинского языка. Имя существительное. 1 склонение имен существительных	1		подготовка к тестированию	10	Тестирование
5.	Тема 5. Глагол. Грамматические категории глагола. Греко-римская мифология	1		подготовка к контрольной работе	10	Контрольная работа
7.	Тема 7. Существительные 2 склонения	1		подготовка к контрольной работе	10	Контрольная работа
8.	Тема 8. Словообразование. Система аффиксации	1		подготовка к тестированию	10	Тестирование
9.	Тема 9. Синтаксис.	1		подготовка к контрольной работе	10	Контрольная работа

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
10.	Тема 10. Имя числительное. Наречие. Местоимения.	1		подготовка к тестированию	10	Тестирование
	Итого				90	

## 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Для формирования указанных компетенций и реализации поставленных задач необходимо практическое овладение латинским языком. Основной формой учебной работы являются практические аудиторные занятия (лабораторные работы) под руководством преподавателя. Методика проведения занятий предполагает систематическую работу над осознанием грамматических и других закономерностей в сравнении с закономерностями изучаемых и русского языков.

Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов при изучении дисциплины

Дорогие студенты! В процессе изучения дисциплины Вы приобретете профессиональные умения и навыки. В результате изучения курса Вы узнаете основные грамматические категории и законы развития фонетического, морфологического, синтаксического и лексического строя латинского языка; принципы латинского словообразования, парадигмы именного склонения и глагольного спряжения; основные культурные и языковые вехи истории Древнего Рима.

В соответствии с целевыми установками Вы приобретете твердые знания основ латинской грамматики, расширите и прочно закрепите в памяти определенный лексический запас. Грамматический и лексический минимум нужен для чтения фраз и текстов из области лингвистики и для освоения международных латинских выражений и формул.

Вы будете иметь представления о взаимосвязи и развитии языка и мышления, о культурно-исторической обусловленности языковых изменений, об основных принципах развития индоевропейских языков, о закономерностях развития культуры и истории Древнего Рима, о латинских авторах и основных письменных памятниках.

Вы приобретете практические навыки грамматического комментирования явлений латинского языка, разбора, анализа и перевода латинских текстов, в том числе и оригинальных.

Методические рекомендации студентам по выполнению контрольных работ (тестов).

Латинский язык - язык-санскрит и существует только в письменной форме, поэтому большая роль отводится письменным контрольным работам.

Перед выполнением контрольной работы (теста) следует ознакомиться с заданиями, чтобы понять, что собой представляют задания и как их выполнять.

Для выполнения контрольной работы по проверке лексико-грамматического материала основного учебника (Ярхо В.Н., Лобода В.И.), необходимо повторить лексический и грамматический материал к нужному разделу учебника, обращая внимание на орфографию слов (постановку краткости у имен существительных), на падежные окончания существительных, на употребление нужных форм глагола.

Выполняя задание на перевод предложений с русского языка на латинский, необходимо соблюдать согласованность временных форм глагола (согласование сказуемого с подлежащим), правильный порядок слов в латинском предложении согласно правилам синтаксиса.

При выполнении заданий контрольной работы (теста) с выбором ответа следует сначала прочитать все предложение (утверждение), чтобы представить общее представление о его теме. Следует обдумать каждый из предложенных вариантов, сосредоточив внимание на их семантических и грамматических значениях. Выбрав ответ, прочитайте всё предложение (утверждение) с заполненным пропуском, чтобы убедиться, что оно имеет смысл и ответ верен.



Закончив выполнение контрольной работы (теста), необходимо все проверить для устранения лексических, грамматических и синтаксических ошибок.

Методические рекомендации студентам по анализу и переводу текста.

Необходимо знать, что нельзя начинать перевод с первого слова в тексте, принимая во внимание лишь его лексическое значение, так как слово может быть употреблено в форме объектного падежа и абсолютно не является подлежащим.

Помните слова Марка Твена, который советовал при переводе латинского предложения 'нырять в него с головой и выныривать с глаголом в зубах'. Это значит, что перевод каждого латинского предложения следует начинать с глагола в личной форме, выражающего сказуемое, которое, как правило, стоит в конце предложения. Глагол-сказуемое может менять свое место, если на него падает логическое ударение. Надо определить личную форму глагола: если сказуемое стоит в форме 1-го или 2-го лица единственного или множественного чисел, то не следует искать подлежащего, а для перевода на русский язык необходимо употребить личное местоимение. В форме 3-го лица подлежащее часто опускается, так не существует личных местоимений в данной форме. Но при переводе с латинского на русский следует употреблять личные местоимения он, она, оно, они.

Следует знать, что глагол *esse* часто перемещается с обычного для правильных глаголов места в предложении на любую позицию, если требуется выделить какой-либо член предложения. Например, в предложении *Experientia est optima magistra* глагол *esse* занимает вторую за подлежащим позицию, т.к. выполняет функцию глагола-связки, который при переводе на русский язык опускается. В афоризме *Errare humanum est* глагол *esse* занимает конечную позицию, а в предложении *In Italia est Roma* глагол поставлен перед подлежащим.

Также нужно учитывать сложность перевода фразеологизмов. В качестве иллюстраций функции инфинитива в предложении рассмотрим, например, афоризм *Vivere est cogitare* (Жить значит мыслить), в котором инфинитив *vivere* выполняет функцию подлежащего.

Помните, что некоторые афоризмы не всегда переводятся на русский язык дословно.

Таким образом, при переводе предложений с русского языка на латинский (и наоборот) необходимо соблюдать правила согласования сказуемого с подлежащим, учитывать употребление правильной падежной формы существительного, ставить правильный порядок слов в латинском предложении согласно правилам синтаксиса.

## **6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов**

### **Тема 1. Древние языки и культуры. Древняя Греция**

Реферат , примерные вопросы:

Темы рефератов 1. Фонема и графема в латинском языке. 2. История письменности и латинский алфавит. 3. Категория рода в латинском и немецком языках. 4. Латинизмы в русском языке. 5. Сопоставление тематических групп лексики в латинском и английском языках. 6. Древнеримская живопись. 7. Древнеримская скульптура. 8. Древнеримская архитектура. 9. Римские праздники. 10. Римский календарь. 11. Римское право. 12. Знаменитые ораторы Древнего Рима. 13. "Золотой век" римской поэзии: героический эпос Вергилия, лирика Горация, творчество Овидия. 14. Полис - особая форма греческой государственности. 15. Греческая скульптура. 16. Греческое и спартанское войско. 17. Завоевательные походы Александра Македонского. 18. Римское войско. 19. Гай Юлий Цезарь - политик, полководец, писатель. 20. Восстание рабов под предводительством Спартака. 21. Возникновение и распространение Христианства на территории Римской империи. 22. Латинские заимствования в современном английском языке. 23. Создание современной международной общественно-политической и научной терминологии на основе латинского и греческого языков. Критерии оценок Текущий контроль проводится в виде презентации реферата как конечного продукта, получаемого в результате планирования и выполнения комплекса учебных и исследовательских заданий. Данная форма контроля позволяет оценить умения обучающихся самостоятельно конструировать свои знания в процессе решения практических задач, а также позволяет оценить владение навыками реферирования и навыками современной информационной и библиографической культуры.

## **Тема 2. Древний Рим в историческом и культурологическом аспектах. Латинизмы в русском языке.**

Тестирование , примерные вопросы:

Тест 1 1. Основатель города Рим: а) Нумитор б) Амулий в) Ромул д) Рем 2. Римляне завоевали Англию в 55 г. до н.э., предводимые: а) Александром Македонским б) Юлием Цезарем в) Клаудиусом д) Помпеем 3. Название полуострова, на котором расположена современная Италия: а) п-ов Малакка б) Апеннинский п-ов в) п-ов Флорида д) п-ов Ямал 4. Латинский язык является языком-основой языка: а) китайского б) азербайджанского в) болгарского д) корейского 5. Древнеримский бог посевов: а) Сатурн б) Меркурий в) Фавн д) Юпитер 6. Что означает слово театр? а) выступление артистов б) место для зрелища в) спектакль д) антракт 7. В каком из данных слов буква читается [ts]? а) cantare б) colere в) cogitare д) Caesar 8. Какое имя существительное относится к сущ. ж.р., 1 склонения? а) nauta б) filia в) filius д) astra 9. Какой из данных глаголов относится к глаголу 3 спряжения? а) docere б) credere в) tenere д) finire 10. Какая из данных форм глаголов является формой глагола 3л., мн.ч.? а) audiunt б) servimus в) doces д) sentio 11. Какой префикс среди данных глаголов несет значение "отделять"? а) trans- б) se- в) pre- д) com- 12. В каком слове буква u читается как [v]? а) nauta б) causa в) aqua д) autumnus 13. Какое из данных крылатых выражений при переводе на русский звучит: "Повторение - мать учения"? а) Historia est magistra vitae б) Repetitio est mater studiorum в) Philosophia est magistra vitae д) Qui quaerit, reperit 14. Какое из данных изречений принадлежит Юлию Цезарю? а) nota bene б) veni, vidi, vici в) post scriptum д) et cetera 15. Какое из выражений на русском языке является эквивалентом латинского афоризма "Per aspera ad astra". а) Звезды освещают путь б) Через тернии к звездам в) Выше только звезды д) Гори, моя звезда. Критерии оценок Оценка "отлично" выставляется при условии 14-15 правильных ответов из 15. Оценка "хорошо" предполагает 11-13 правильных ответов из 15. Оценка "удовлетворительно" выставляется при 8-10 правильных ответов из 15.

## **Тема 3. Фонетика. Латинский алфавит. Основание Древнего Рима**

Контрольная работа , примерные вопросы:

контрольная работа 1 1. Разделить на слоги и проставить ударение: syllaba, victoria, discipulus, aeternus, legimus, luna, aquila. 2. Определить в каком из данных слов буквосочетание ti читается [tsi]: а) bestia б) Atticus в) genetivus д) scientia 3. Указать тип спряжения, дать форму инфинитива, определить грамматические формы: erro, dormiunt, clamant, scribitis, servite, habes, mitte, credite. 4. Просклонять: nauta Romanus 5. Перевести предложение и разобрать его: Magistra nobis fabulam antiquam narrat. Критерии оценок Контрольная работа 1 предполагает две оценки: "зачтено" и "не зачтено". Оценка "зачтено" выставляется при четырнадцати правильных ответах из предложенных двадцати контролируемых лексических единиц в пяти заданиях.

#### **Тема 4. Морфология. Грамматический строй латинского языка. Имя существительное. 1 склонение имен существительных**

Тестирование , примерные вопросы:

Тест 2 1.Высший государственный орган древнеримской республики: а) комитет б) дума с) сенат d) палата общин 2.Политический деятель, мастер ораторского искусства: а) Август Октавиан б)Юлий Цезарь с) Помпей d)Марк Антоний 3.Город Рим расположен на берегах реки: а) Сены б)Тибра с) Северн d)Темзы 4.Латинский язык является языком - основой: а) молдавского б) узбекского с)башкирского d) японского 5.Древнеримский бог войны: а) Марс б) Вулкан с) Нептун d) Плутон 6.Что означает "храм всех богов"? а) Колизей б) Пантеон с) Термы Каракаллы d) театр Марцелла 7.В каком из данных слов буква с читается как [k]? а)centrum б)docere с)nescire d)carmen 8.Какое имя существительное относится к сущ. м.р., 1 склонения? а) amica б) poeta с) lupus d) puer 9.Какой из данных глаголов относится к глаголу 1 спряжения? а)habere б)dare с)vivere d)dormire 10.Какая из данных форм глаголов является формой глагола 3 л., ед.ч.? а) credit б) venis с) ornant d) scio 11.Какой префикс среди данных глаголов несет собирательное значение? а) differo б) confero с) prefero d) interfero 12.В каком слове буква u читается как [v]? а) aurum б) natura с) lingua d) Europa 13.Какое из данных крылатых выражений при переводе на русский звучит: "Познай себя сам"? а) Cura te ipsum б) Cognosce te ipsum с) Ama te ipsum d) Doce te ipsum 14.Какое из данных изречений принадлежит Цицерону? а) Dum spiro spero б)Terra incognita с) Vade mecum d) Dictum factum 15.Какое из выражений на русском языке является эквивалентом лат. афоризма "homo sapiens"? а) человек разумный б) человек всемогущий с) человек смертный d) человек добрый  
Критерии оценок Оценка "отлично" выставляется при условии 14-15 правильных ответов из 15. Оценка "хорошо" предполагает 11-13 правильных ответов из 15. Оценка "удовлетворительно" выставляется при 8-10 правильных ответов из 15.

#### **Тема 5. Глагол. Грамматические категории глагола. Греко-римская мифология**

Контрольная работа , примерные вопросы:

контрольная работа ♦2 1.Разделить на слоги и проставить ударение: aqua, scriptor, agricola, audacia, tenebrae, audimus, declaro. 2. Определить в каком из данных слов буква с читается [k]: а) centrum б) docere с) nescire d) carmen 3.Указать тип спряжения, дать форму инфинитива, определить грамматические формы: mittunt, ornat, laboras, debet, venimus, facio, vivitis, vincite, scribē. 4. Просклонять: poeta Graecus 5. Перевести предложение и разобрать его: Puella venit ad tabulam et scribit. Критерии оценок Контрольная работа 1 предполагает две оценки: "зачтено" и "не зачтено". Оценка "зачтено" выставляется при четырнадцати правильных ответах из предложенных двадцати контролируемых лексических единиц в пяти заданиях.

#### **Тема 6. Имя прилагательное. Прилагательные 1-2 склонений**

зачет

#### **Тема 7. Существительные 2 склонения**

Контрольная работа , примерные вопросы:

Контрольная работа ♦ 3 1. Просклоняйте: Poeta notus - известный (знаменитый) поэт Oppidum vasium - свободный город 2. Напишите 4 основные формы глаголов 1 и 4 спряжений. Переведите форму инфинитива. Amo, narro, cogito, spiro, sentio, servio, venio, audio, numero, noto. 3. Проспрягайте следующие глаголы в Praesens indicativi activi: monstrare, docere, agere, sentire. 4. Образуйте формы 1 л. ед.ч., 3л. ед. ч., и 3 л. мн.ч. от следующих глаголов: imperare, errare, vivere, defendere, movere, videre, nescire, venire. 5. Переведите следующие предложения с латинского на русский язык: 1. Si magistra fabulam narrat, audire debetis. 2. Patriam amare et defendere debemus. 3. Vitam regit fortuna, non sapientia. 4. Non nobis tantum vivimus, sed patriae et amicis. 5. Amici mecum dicunt. 6. Consilia nostra cum vestris consentiunt. 7. Credite mihi, semper vobis credo. 8. Nolite dicere, si nescitis. 6. Переведите с русского языка на латинский. 1. Он хорошо читает, но плохо пишет. 2. Ты должен хорошо читать. 3. Мы приходим в школу, чтобы учиться. 4. Природа ничего без причины не рождает. 5. Слушай, что я говорю! 6. Читайте, ученики! 7. Не обвиняй меня! 8. Не молчите, если вы должны говорить. 9. Хорошо читайте, пишите и упражняйте память. 7. Переведите афоризмы. 1. Опыт - лучший наставник. 2. Незнание не есть аргумент. 3. Делу время, потехе час. 4. Через тернии к звездам. 5. Промедление смерти подобно. 6. Раздуть (делать) из мухи слона. 7. Когда пушки гремят, музы молчат. 8. Человеку свойственно ошибаться. Критерии оценок Оценка "отлично" выставляется при условии 47-50 правильных ответов из 50. Оценка "хорошо" предполагает 41-46 правильных ответов из 50. Оценка "удовлетворительно" предполагает 34-40 правильных ответов из 50.

### Тема 8. Словообразование. Система аффиксации

Тестирование, примерные вопросы:

Тест 3 1. Первый римский царь: а) Нума Помпилий б) Сервий Туллий в) Ромул д) Торквиний Гордый 2. Организатор восстания рабов 74-71 гг. до н.э.: а) Гай Марий б) Спартак в) Юлий Цезарь д) Гораций 3. Первоначальное название местности (области) населенной древними римлянами: а) Gallia б) Latium в) Spatium д) Sardinia 4. Латинский язык является языком-основой: а) татарского б) португальского в) вьетнамского д) корейского 5. Древнеримская богиня мудрости, покровительница наук: а) Минерва б) Юнона в) Диана д) Церера 6. Что означает слово "акведук"? а) фонтан б) водопровод в) канализация д) водопад 7. В каком из данных слов буквосочетание ti читается [tsi]? а) bestia б) Atticus в) genetivus д) scientia 8. Какое имя существительное относится к сущ. м.р., 2 склонения? а) incola б) verbum в) vir д) amica 9. Какой из данных глаголов относится к глаголу 2 спряжения? а) debere б) venire в) clamare д) dicere 10. Какая из данных форм глаголов является формой глагола 2л., мн.ч.? а) legunt б) notatis в) tenes д) scribit 11. Какой префикс среди данных глаголов несет значение "перекладывать"? а) expono б) transpono в) depono д) impono 12. В каком слове буква u читается как [v]? а) neuter б) ducere в) quarta д) audio 13. Какое из данных крылатых выражений при переводе на русский звучит: "Существующий порядок вещей"? а) Mala herba cito crescit б) Status quo в) In vino veritas д) Volens nolens 14. Какое из данных изречений принадлежит римскому поэту и философу Сенеке? а) Non scholae, sed vitae discimus б) Schola est via scientiarum в) Bis dat, qui cito dat д) Lupus non mordet lupum 15. Какое из выражений на русском языке является эквивалентом латинского афоризма "Experientia est optima magistra"? а) История - учитель жизни б) Опыт - лучший наставник в) Это оптимальный вариант д) Школа - путь к знаниям Критерии оценок Оценка "отлично" выставляется при условии 14-15 правильных ответов из 15. Оценка "хорошо" предполагает 11-13 правильных ответов из 15. Оценка "удовлетворительно" выставляется при 8-10 правильных ответов из 15.

### Тема 9. Синтаксис.

Контрольная работа, примерные вопросы:

Контрольная работа ♦ 4 1. Просклоняйте в ед. и мн. числах. *commodum bonum* (хорошее преимущество, удобство). *amicus bonus* (хороший друг) 2. Проспрягайте в *praesens ind. passive*. *credēre, servire, vocare, timere*. 3. Преобразуйте действительную конструкцию в страдательную. 1. *Magistra fabulam narrat*. 2. *Puēri et puellae fabulam novam legunt*. 3. *Stellae et luna nautis viam monstrant*. 4. *Agricolae agros colēre debent*. 5. *Magistra puēros et puellas laudat*. 6. *Vos libros legēre debetis*. 4. Переведите с русского языка на латинский. 1. Мальчики и девочки обучаются учителями. 2. Эти письма должны быть отправленными (отправляться). 3. Природой ничего без причины не рождается. 4. Третьего не дано. 5. Человеческая дружба завоевывается хорошими делами. 6. Жизнь украшается хорошими друзьями. 1 Критерии оценок Оценка "отлично" выставляется при условии 18-20 правильных ответов из 20. Оценка "хорошо" предполагает 14-17 правильных ответов из 20. Оценка "удовлетворительно" выставляется при 11-13 правильных ответов из 20.

### Тема 10. Имя числительное. Наречие. Местоимения.

Тестирование , примерные вопросы:

Тест 4 1. Последний (седьмой) римский царь: а) Нума Помпилий б) Сервий Туллий с) Ромул d) Торквиний Гордый 2. Первый римский император: а) Константин б) Август Актавиан с) Марк Антоний d) Марк Аврелий 3. Название моря, омывающего современную Италию с востока: а) Средиземное б) Адриатическое с) Тирренское d) Эгейское 4. Латинский язык является языком - основой: а) турецкого б) провансальского с) корякского d) казахского 5. Древнеримская богиня очага и огня: а) Веста б) Венера с) Юнона d) Минерва 6. Самый большой амфитеатр древнеримской архитектуры всей античной эпохи: а) Пантеон б) Колизей с) Форум Цезаря d) Форум Трояна 7. В каком из данных слов буквосочетание *ti* читается [ti]? а) *amicitia* б) *potentia* с) *justitia* d) *mixtio* 8. Какое имя существительное относится к сущ. с.р., 2 склонения? а) *servus* б) *ager* с) *negotium* d) *stella* 9. Какой из данных глаголов относится к глаголу 4 спряжения? а) *colēre* б) *sentire* с) *cogitare* d) *videre* 10. Какая из данных форм глаголов является формой глагола 2л., ед.ч.? а) *sentis* б) *numērant* с) *debeo* d) *laboratis* 11. Какой префикс среди данных глаголов несет значение "движение назад, повтор"? а) *conduco* б) *reduco* с) *deduco* d) *produco* 12. В каком слове буква *u* читается как [v]? а) *laudare* б) *taurus* с) *quid* d) *instrumentum* 13. Какое из данных крылатых выражений при переводе на русский звучит: "Человеку свойственно ошибаться"? а) *Humanum est mentire* б) *Errare humanum est* с) *Mens sana in corpore sano* d) *Satur venter, non student libenter* 14. Какое из данных изречений принадлежит английскому философу Фрэнсису Бэкону? а) *Humanum errare est* б) *Scientia potentia est* с) *Persona grata* d) *Alma mater* 15. Какое из выражений на русском языке является эквивалентом латинского афоризма "*Omnia mea mecum porto*" а) Все мое время б) Все мое есть предел с) Все мое ношу с собой d) Своя ноша не тянет. Критерии оценок Оценка "отлично" выставляется при условии 14-15 правильных ответов из 15. Оценка "хорошо" предполагает 11-13 правильных ответов из 15. Оценка "удовлетворительно" выставляется при 8-10 правильных ответов из 15.

### Итоговая форма контроля

зачет

Примерные вопросы к зачету:

Зачет по дисциплине "Древние языки и культуры" включает в себя три вопроса:

1. Теоретические вопросы.
2. Практические задания.
3. Афоризмы.

Перечень вопросов к зачету

1. Теоретические вопросы
1. Основание Рима.
2. Государственный строй Древнего Рима.
3. Римские холмы.
4. Римский календарь.
5. Римские театры.
6. Историки Древнего Рима.

7. Гай Юлий Цезарь.
8. Римские праздники.
9. Греческое войско.
10. Римское войско.
11. Спартак и восстание рабов.
12. Римские императоры.
13. Греко-римская мифология.
14. Создание современной международной общественно-политической и научной терминологии на основе латинского и греческого языков.
15. Роль латинского языка в мировой культуре.

## 2. Практические задания

1. Проспрягайте данные глаголы: *dividĕre, imperare, habere, credĕre, audire* и т.п.
2. Объясните значения слов через латынь: конференция, транзит, литература, имплантация, униформа и т.п.
3. Просклоняйте словосочетания: *terra antiqua, insula magna, discipulus bonus*.
4. Образуйте все формы *Modus Imperativus*: *docere, laborare, dicĕre, finire*.
5. Проспрягайте в *Genus Passivum*: *vincĕre, amare, ornare*.
6. Образуйте *Accusativus Singularis et Pluralis*: *aqua, familia, verbum, filius, magister*.
7. Образуйте степени сравнения от *honestus, brevis, simplex*.
8. Дайте соответствующее абстрактное существительное на русском языке: *humanitas, justitia, miseria, libertas*.
9. Преобразуйте действительную конструкцию в страдательную: *Nautae patriam defendunt*.
10. Преобразуйте страдательную конструкцию в действительную: *Libera discipulo legitur*.
11. Просклоняйте существительные *lingua, terra, magistra, nauta* по падежам, определите род, склонение.
12. Просклоняйте словосочетания: *tria verba, unus magister*.
13. Определите по форме инфинитива, к какому спряжению принадлежит каждый из глаголов *notare, habere, finire, vivere*. Напишите основу и форму 1 лица ед.ч. настоящего времени данных глаголов.
14. Просклоняйте существительные *vir, puĕr, verbum* по падежам, определите род, склонение.
15. Определите, к каким латинским словам восходят слова: дуэт, октава, дециметр, квартал, миллениум.

## 3. Афоризмы

Дайте эквиваленты следующих крылатых выражений:

*Experientia est optima magistra.*

*Ibi victoria, ubi concordia.*

*Dum spiro, spero.*

*Mala herba cito crescit.*

*Qui quaerit, repĕrit.*

*Elephantum ex musca facis.*

*Ignorantia non est argumentum.*

*Otium post negotium.*

*Periculum est in mora.*

*Repetitio est mater studiorum.*

*Veni, vidi, vici.*

*Vita braevis est, ars longa.*

*Tertium non datur est.*

*Vita ab amicis bonis ornatur.*

Labor et patientia Omnia vincunt.

Omnia mea mecum porto.

Festina lente.

Pro et contra.

Vice versa.

Errare humanum est.

Per asp̄era ad astra.

Volens - nolens.

Exempli gratia (e.g.)

Et cetera ( etc.)

Nota bene (NB)

Non progredi est regredi.

Non verbis, sed actis.

Non indignari, non admirari, sed intelleḡeri.

Non scholae, sed vitae discimus.

Критерии оценок

Промежуточный контроль проводится в виде зачета, который предполагает две оценки: "зачтено" и "не зачтено". Оценка "зачтено" выставляется при правильных ответах, где допустимы некоторые ошибки и неточности.

### 7.1. Основная литература:

1. Lingua Latina. Введение в латинский язык и античную культуру. Часть 1: Учебное пособие / Подосинов А.В., Щавелева Н.И., - 15-е изд., стер. - М.:Флинта, 2017. - 191 с.: ISBN 978-5-89349-099-2 URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=453831>
2. Lingua latina. Введение в латинский язык и античную культуру. Часть 2: Пособие / Подосинов А.В., Щавелева Н.И., - 9-е изд., стер. - М.:Флинта, 2017. - 255 с.: ISBN 978-5-89349-260-6 URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=453861>
3. Lingua Latina. Введение в латинский язык и античную культуру. Часть 3: Пособие / Подосинов А.В., Щавелева Н.И., - 4-е изд., стер. - М.:Флинта, 2017. - 230 с.: ISBN 978-5-9765-0284-0 URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=453757>
4. Lingua latina. Введение в латинский язык и античную культуру. Часть 5: Пособие / Подосинов А.В., - 7-е изд., стер. - М.:Флинта, 2017. - 145 с.: ISBN 978-5-89349-045-9 URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=453878>

### 7.2. Дополнительная литература:

1. Самоучитель латинского языка : учебник: Учебник / Козлова Г.Г., - 8-е изд., (эл.) - М.:Флинта, 2017. - 353 с.: ISBN 978-5-89349-537-9 URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=465552>
2. Латинский язык. Часть I. Теория и практика: Учебное пособие / Григорьев А.В., Романовская Г.А. - М.:Прометей, 2011. - 252 с. ISBN 978-5-4263-0057-6 URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=557062>
3. Латинский язык. Часть II: Практика: Учебное пособие / Григорьев А.В., Романовская Г.А. - М.:Прометей, 2013. - 138 с. ISBN 978-5-7042-2489-1 URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=557059>

### 7.3. Интернет-ресурсы:

Lingua Latina Aeterna - <http://linguaeterna.com/la/>

Древние языки и культуры (латинский язык) - [http://elibrary.bsu.az/books\\_200/N\\_77.pdf](http://elibrary.bsu.az/books_200/N_77.pdf)

Культура письменной речи - [www.grammar.ru](http://www.grammar.ru)

Мифология. - <http://www.foxdesign.ru/legend/>

Учебно - методические материалы по дисциплине древние языки и культура - <http://textarchive.ru/c-1019562.html>

## **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)**

Освоение дисциплины "Древние языки и культуры" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.



Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен студентам. Электронная библиотечная система "Консультант студента" предоставляет полнотекстовый доступ к современной учебной литературе по основным дисциплинам, изучаемым в медицинских вузах (представлены издания как чисто медицинского профиля, так и по естественным, точным и общественным наукам). ЭБС предоставляет вузу наиболее полные комплекты необходимой литературы в соответствии с требованиями государственных образовательных стандартов с соблюдением авторских и смежных прав.

Освоение дисциплины " Древние языки и культуры " предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, состоящая из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки Перевод и переводоведение .

Автор(ы):

Яхина А.М. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

Ачаева М.С. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.